

现 代 英 国

1885—1945

上 册

〔英〕 约·阿·兰·马里欧特著

姚 曾 虞 译

商 务 印 书 馆

1973 年·北京

John Arthur Ransome Marriott

MODERN ENGLAND

1885—1945

A History of My Own Times

Methuen & Co. Ltd.

36 Essex Street, W.C.

London

Fourth Edition 1948

Reprinted 1952

内 部 读 物

现 代 英 国

1885—1945年

(全三册)

[英] 约·阿·兰·马里欧特著

姚 曾 虞 译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京人民路 36 号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

850×1168 毫米 $\frac{1}{32}$ 32 $\frac{7}{8}$ 印张 插页 2 470 千字

1973年6月第2版 1973年6月北京第3次印刷

统一书号, 11017·144 定价, 3.10 元

出版说明

本书作者约翰·阿瑟·兰塞姆·马里欧特(John Arthur Ransome Marriott, 1859—1945年)为英国资产阶级历史学家,曾就学和执教于牛津大学,并积极参加政治活动,担任议会议员达十二年之久(1917—1929年)。马里欧特是一个保守党人、帝国主义者,因卖力宣扬英帝国的反动政策有功,1924年被授予爵士。他写了不少历史著作,比如《现代意大利的开创者》(1889年初版,1931年修订)、《乔治·坎宁及其时代》(1903年)、《东方问题》(1917年)、《都德王朝统治下的英国》(1922年)、《乔治第五统治二十五周年》(1935年)、《英帝国和英联邦的发展》(1939年)、《现代欧洲的发展,1453—1923年》(1932年)、《欧洲史,1815—1935年》(1935年)、《欧洲的悲剧》(1941年),等等。这些书基本上是为帝国主义、资产阶级服务的,这本《现代英国》也是如此。

本书所叙述的是从 1885 年到 1945 年六十年的英国历史。这段时期英国从自由资本主义国家发展成为世界上最大的殖民帝国，继而因资本主义发展不平衡，在各帝国主义争夺殖民地市场的斗争中受到挫败，沦为二等国。第二次世界大战后，民族解放运动蓬勃发展，其殖民地附属国纷纷独立，英帝国更是日薄西山，气息奄奄。但是作者却竭力加以粉饰，为这个没落帝国大唱赞歌。

在 1885—1945 年这个阶段，英国垄断资本大为发展，对工人阶级的剥削日益加剧，资本家的利润高速增长，物价步步上涨，工人阶级更加贫困化，失业人数与日俱增。压迫愈深，反抗愈烈，工人阶级觉悟迅速提高，他们在马克思主义指导下，组织起来反抗资本家的剥削和压迫。于是，罢工浪潮此起彼伏，终至发展到 1926 年的总罢工，席卷全国各行各业。参加罢工者达六百万人，使英帝国整个经济生活陷于瘫痪，震撼了整个资本主义世界。但作者视罢工如洪水猛兽，竟斥之为“暴行”。

作者站在资产阶级立场上，颠倒事实真相，歪曲、诬蔑马克思和马克思主义，把英国的社会沙文

主义者海德门说成是“马克思的信徒”；甚至把美国资产阶级经济学家亨利·乔治的《进步与贫穷》同马克思的《资本论》相提并论，且认为“更加具有说服力”，“引人入胜”。事实刚好相反，正如马克思所指出：乔治一类的“社会主义者”**“无非是在社会主义的伪装下，企图挽救资本家的统治，实际上是要在比现在更广泛的基础上来重新巩固资本家的统治。”**（马克思《致弗·阿·左尔格》，载《马克思恩格斯全集》，第35卷，第193页）至于海德门，恩格斯指出他是**“一个彻头彻尾的政治冒险家。拉萨尔的一切坏处在他身上都体现了出来，而且有过之无不及。”**（《致爱·伯恩施坦》，载《马克思恩格斯全集》，第36卷，俄文第二版，第343页）

马里欧特在书中极力歌颂英帝国主义的侵略行径，诬蔑被压迫民族和人民，赞扬英帝国对爱尔兰采取高压政策，为英帝国占领埃及辩护，而对英帝国并吞德兰士瓦等地而发动英布战争的暴行则轻描淡写。英帝国十九世纪中叶以后对我国的疯狂侵略，作者也加以遮掩。马里欧特颠倒黑白，甚至把英国强租威海卫描绘成是对中国有利的事情。英帝国主义是镇压义和团的刽子手之一，作

者却反诬义和团的领袖为“祸首”，把中国人民的反侵略斗争说成是对帝国主义的威胁，影响了他们的安全，因而“不得不派遣海军分遣队来华”，八国联军“解救英使团”；及至强迫清政府签订不平等的《辛丑条约》，把帝国主义列强在中国瓜分势力范围说成“中国的领土完整却由列强特别予以保证。”诸如此类的反动观点，不胜枚举，请读者批判阅读。

虽然如此，本书对英国近六十年的历史写得较详，作者运用了不少第一手材料（从政府的法令、议会的纪录到私人的书信和回忆录等等），这些材料不一定完全可信，但它们却是从反面或侧面反映了情况，对我们了解这个时期的英国历史，有参考价值。

马里欧特这本《现代英国》是英国资产阶级历史学家查理·奥曼（Charles Oman, 1860—1946年）主编的八卷本《英国史》（A History of England）的第八卷，即最后一卷。这套史书开始出版于二十世纪初叶，它是介于专门著作与普通教科书之间较为详细的读物。其第七卷也是马里欧特所著，即《滑铁卢战后的英国》，为本书的姐

妹篇。

此次重印,对译文作了一些修订,对一些常见的译名,按通用的规范名称作了更改,对原文内容,个别地方加了脚注,以供读者参考。

1973年4月

目 次

第 一 编

第一章 前言13

新时代—科学和政治—海洋运输—通讯—冷藏法—
世界政治—民主政治—社会改革—劳工—教育—爱
尔兰—海外帝国—经济和政治—官僚政治—惰性

第二章 民主政治的降临——英国的政党 和爱尔兰的希望31

议会选举改革—1884年郡选举权—1885年的议席重
分配法案—格拉斯通先生的辞职—第一次索耳兹伯
里内阁—卡那丰勋爵和爱尔兰—托利党人和爱尔兰
自治论者—急进派—狄尔克和张伯伦—托利党对爱
尔兰的政策—1885年的大选—未经批准的纲领—新
议会—戈申先生—第三次格拉斯通内阁—张伯伦和
爱尔兰—第一个爱尔兰自治案—哈丁顿勋爵—索耳
兹伯里勋爵的代替方案—1886年的大选

第三章 索耳兹伯里政府(1886—1892)—— 内政改革62

索耳兹伯里勋爵的第二次内阁—统一派人的政策—
运动计划—伦多夫·丘吉尔勋爵的辞职—议会议事
规则—贸易和农业的不景气—失业人员—劳资之
间—罢工—码头工人的罢工—工人的地位—地方政

府的改革—戈申的财政—教育—社会改革—史密斯的逝世

第四章 英国各政党和爱尔兰的希望95

巴尔弗在爱尔兰的统治—帕纳尔主义与犯罪—帕纳尔—刑事法案和帕纳尔的信—爱尔兰的情况—帕纳尔问题委员会—委员会的报告—帕纳尔和奥谢太太—格拉斯通和帕纳尔—帕纳尔的逝世—1892年的大选—格拉斯通先生的第四次内阁—1893年的爱尔兰自治案的第二版—格拉斯通的辞职—格拉斯通的逝世

第五章 被束缚住的自由主义119

罗兹伯利内阁—罗兹伯利和哈考特—纽卡斯尔纲领—献圣酒—威尔士国教会—禁酒问题—雇主的责任—工时—阿斯奎斯在内政部—特拉法加广场—1893年的煤矿工人罢工—维多利亚女王和罗兹伯利勋爵—哈考特1894年的预算—遗产税—第三次索耳兹伯里内阁—1895年的大选

第六章 英国和它的邻邦, 1885—1899年142

埃及问题—苏伊士运河的股份—戈登和苏丹—戈登的丧命—英俄在中亚细亚—盆泽事件—索耳兹伯里的政策—索耳兹伯里和俾斯麦—法国和德国—法国和俄国—英国和法国—英国和德国—英国和意大利—“打发掉领港人”—德皇威廉二世—德皇和英国—德国殖民地—德属非洲—1890年非洲的瓜分—英国和近东—保加利亚—希腊和土耳其—德皇和苏丹—英国人在埃及—克罗美尔的工作—再度

征服苏丹—委内瑞拉问题—英国和美国—西美战争—1899年第一次海牙和平会议

第七章 新帝国主义。两次庆祝盛典182

一个新时代—非洲—南非洲—澳大利亚—加拿大—海洋交通—帝国的连锁—合股资本—殖民政策：曼彻斯特学派—帝国主义—狄斯累利—英国的扩张—帝国联邦同盟—殖民地及印度博览会—帝国陈列所—1887年第一次殖民地会议—澳洲方面的批评—1887年维多利亚女王即位五十周年庆祝盛典—1894年渥太华会议—约瑟夫·张伯伦—1897年的殖民地会议—六十周年庆祝盛典—赞美歌

第八章 英国在非洲的殖民地。布尔战争（1899—1902年）。维多利亚女王的逝世224

好望角殖民地—布尔人的大迁徙—纳塔尔—联邦—英国在南非的扩张—钻石和黄金—祖鲁战争—德兰士瓦—特许公司—尼日利亚—东非—英属东非—乌干达—罗得西亚—德兰士瓦的布尔人和英国人—詹姆生的进袭—陆军部—女王和军队—布尔人的准备—布尔战争—凶险的一个星期—罗伯茨勋爵—列强的态度—英国的意见—自由党的分裂—1900年的澳洲联邦—求助于国民的总选举—女王和她的人民—女王的逝世—布尔战争——第二阶段—爱德华第七和战争—韦雷尼京和约

第九章 一个朝代的结束270

君主立宪政体—贵族政体的因素—众议院—贵族院—劳工议员—政党组织—社会改革—星期日的例

规—交通—汽车—工业和商业—工资收入者

第 二 编

第十章 英王爱德华第七——一个新时代291

爱德华第七的即位—他的早年—疑虑渐消—王室经费—1901年的国王尊号法—太子在澳洲—加冕典礼—索耳兹伯里勋爵的辞职和去世

第十一章 统一党政府的衰微和倒台——

巴尔弗内阁309

巴尔弗先生—希克斯·比奇爵士—1902年的殖民地会议—1902年的教育法—专科和中等教育—教育部—1902年的教育法案—张伯伦先生在南非—殖民地的特惠待遇—内阁的辞职—赋税战—关税改革同盟—张伯伦的运动—评论—华工问题—巴尔弗辞职—张伯伦的宦途的结束

第十二章 外交革命——英国和各外国同盟343

历史的职责—英国和法国—法俄修好—俾斯麦和俄国—法俄同盟—英德关系—张伯伦和毕洛—布尔战争—1900年的“扬子江条约”—兰兹道恩勋爵—德国的海权—爱德华第七—英日同盟—中日战争—在中国的欧洲前哨—义和团起事—1902年的英日条约—日俄战争—波罗的海舰队和1904年10月21日多格滩事件—朴次茅斯条约—战争在亚洲的后果—1904年的英法协定—爱德华第七和法国—德国和英法协约—德皇—德皇在丹吉尔—1906年1月的阿耳黑西腊斯会议—英俄协定—(甲)西藏—(乙)阿富汗—

(丙)波斯—巴尔干危机(1908年)—哈布斯堡王朝—塞尔维亚—爱德华第七和危机—俄国和德国—法国和摩洛哥—大不列颠的态度—法德条约—意大利和的黎波里

第十三章 劳工问题——职工会和政治386

工党的出现—劳工和国家—职工会和政治—“阶级斗争”—马克思和乔治—劳工代表—独立工党—塔夫山谷案—1906年的职工争执法—奥斯本案—议员的薪酬和政治征课条例—工业方面的不安—铁路—棉纺织业—煤矿—1912年的煤矿罢工—工团主义和社会主义

第十四章 新自由主义420

坎贝尔-班纳曼爵士—自由党的内讧—坎贝尔-班纳曼内阁—1906年1月的大选—新议会—初等教育—1908年的各议案—1906年的职工争执法—复数投票权—贵族院对众议院—陆军改革—哈尔丹先生—哈尔丹和战争

第十五章 南非问题的解决——自治和合并444

1902—1905年米尔纳统治下的复兴工作—华工—米尔纳的工作—塞尔本勋爵—自由党对南非的政策—南非联邦—土著问题—防务—南非联邦宪法的特点—(甲)立法机构—(乙)行政机构—(丙)司法机构—财政和铁路—坎贝尔-班纳曼的辞职和逝世

第十六章 社会改革和民主财政468

阿斯奎斯政府—劳合·乔治先生—养老金—房屋—

关于济贫法的报告—社会情况—失业问题—劳工介绍所—1909年至1918年的行业委员会法—1911年的国民保险法—失业保险—民主财政—1906年的预算—1907年的预算—1908年的预算—1909—1910年的“人民预算”—土地税

第十七章 宪法危机——新朝代——议会法496

上议院和预算—1910年1月的大选—自由党人和自治主义者—第二院的改革—英王爱德华的逝世—英王爱德华的朝代—英王乔治第五—宪法会议—英王和他的大臣们—议会法在贵族院—另一方案—1910年12月的大选—公民投票议案—“修篱派”和“掘壕派”—议会法

第十八章 世界大战的前夕, 1911—1914年—— 威尔士国教会——“马可尼事件”—— 妇女运动——成年选举权522

巴尔弗先生的辞职—邦纳·罗先生—1911年的危机—威尔士国教会—撤销国教会和没收基金—废除国教性质的教会—宪章和组织—“马可尼事件”—劳合·乔治先生和卢斯福·伊萨克爵士—妇女运动—妇女高等教育—妇女选举权—约翰·穆勒—“战斗的妇女参政运动者”—阿斯奎斯和妇女投票权—妇女和战争—1918年的选举改革法案—1928年的平等选举权法

第十九章 爱尔兰问题(1886—1914年)560

1886—1892年, 巴尔弗的总督任内—土地问题—1891年的法令—人口密集地区委员会—爱尔兰农

协一贺拉斯·普兰凯特爵士—1899年的农业技术训练处—1898年的地方政府法—乔治·文德姆—1903年的土地购买法—奥古斯丁·比里尔—1909年的法令—“权力移交”—大学教育—“法律和秩序”—自由党人和自治主义者—1912年的爱尔兰自治案—厄尔斯特—库拉事件—英王和爱尔兰危机—奥国递致塞尔维亚的最后通牒

第 三 编

第二十章 大战的起源589

战争的起源—1911-1912年的意土战争—1912-1913年的巴尔干战争—英国的政策—德国海军—战争的直接导火线—德皇—英国的和平努力—俄国和塞尔维亚—德国的外交

第二十一章 世界大战608

大战的前夕—战争的爆发—比利时—基契涅勋爵—海军—战场—西线—安特卫普—10至11月第一次伊泊尔大战—近东—达达尼尔—塞尔维亚的征伐—康士坦丁王—文尼塞洛斯—罗马尼亚—希腊—萨罗尼加—美索不达米亚—埃及和运河—巴勒斯坦，1916-1918年—西线—军火

第二十二章 世界大战——国内阵线636

第一次联合内阁—军需部—工人和战争—战时财政—国家支出—公债—储蓄—捐税—西线，1915-1916年—凡尔登—索姆—国内战线—爱尔兰叛乱—征兵—举国一致的努力—基契涅的逝世—休士先

生—巴黎公约—食物供应—食物管制—潜水艇的威胁—阿斯奎斯联合政府的倒台—劳合·乔治的内阁—战时内阁—帝国战时内阁—1917年的战役—意大利在战争中—伦敦条约—1917年3月俄国革命—1917年4月美国参战—1918年德国的攻势—8月至11月的反攻—战争的代价

第二十三章 海外帝国和海战677

海外帝国—南非—加拿大—澳大利亚—新西兰—残缺不全的机构—印度和战争—印度的合作—土邦的王公—海权的势力—本国海面—外海—太平洋—和平条件—科隆尼尔之战—结局—非洲的德国殖民地—东非之役—委任统治地—海上的胜利—日德兰—潜水艇战役—美国的海军—季布鲁格—英国海军的功绩—德国投降

第二十四章 和会——凡尔赛条约708

停战—1918年12月的“联票”竞选—联合议会—新内阁—和会—法国—德国—波兰—赔偿—凡尔赛条约—哈布斯堡帝国—捷克斯洛伐克—匈牙利—南斯拉夫—罗马尼亚—保加利亚—奥斯曼帝国—希腊—土耳其国民党人—卡那克—洛桑条约—土耳其共和国—埃及—意大利与和约—国际联盟—国联盟约—巴勒斯坦—伊拉克—委任统治委员会

第二十五章 战后的余殃740

和约—威尔逊总统和他的方案—赔款问题—英国的不安—战时的工业和劳工—政府的机构—内阁制度—秘书处—大臣的重选—得寸进尺的官僚政治—

选民团体和立法机关

第二十六章 爱尔兰叛变前后753

1916年的叛变—新芬党—爱尔兰会议—爱尔兰的不安—1918年的选举—共和党—爱尔兰的暴乱—1920年的第四次爱尔兰自治案—厄尔斯特—和平谈判—“条约”—爱尔兰自由邦—共和党的不法行为—爱尔兰自由邦宪法—厄尔斯特—德·瓦勒拉总统—经济战争

第二十七章 不列颠联合国——邦联或联邦?770

帝国和战争—帝国战时内阁—联邦制度被放弃—1921年的帝国会议—华盛顿会议—卡那克危机—1923年的洛桑会议—罗加诺公约—1923年的渔业权条约—1923年的帝国会议—在外国分别派驻外交代表—1926年的帝国会议—威斯敏斯特法—帝国的经济统一—巴黎公约—保护政策—1923年的帝国经济会议—1930年的帝国会议—1931年的危机—不正常输入法案—1932年的进口税法—1932年的渥太华会议

第二十八章 有所期待的印度——国王和人民—— 国王和王公803

大战和印度—东印度公司—英王治下的印度—印度大皇帝—1858年的诏书—英王和王公—教育—文官制度—宪法的演进—1861年的印度参议院法—司法机关—地方政府—印度国民大会—1884—1888年的总督杜菲林勋爵—1892年的印度参议院法—印度的“动荡不安”—1899—1905年的总督克尔桑勋爵—摩

利-冈托的当政—英王爱德华第七的诏告（1908）—
摩利-冈托的改革—1909年的印度参议院法—1911
年的加冕大朝贺—防务—印度的骚动—1917年8月
20日的声明—孟塔古-契姆斯福德报告书—罗拉特
报告书—甘地先生—1919年的印度政府组织法—省
政府—中央政府—印度邦委员会—特别调查委员
会—总原则—建议—圆桌会议—1931年的白皮书

第二十九章 动荡不安的英国——战后年代843

动荡不安的原因—“贫血热”—复员—俄国—“复
兴”—1918年的教育法—惠特莱委员会—职工争
执—1920年开始的不景气—失业—失业保险—救济
计划—帝国殖民—煤矿和铁路—煤矿罢工—三角同
盟—山基调查委员会—铁路工人—直接行动—1920
年的矿业法—1920年的紧急权力法—“黑色的星期
五”—铁路—农业—国家的支出—会议政府—1922
年联合政府的倒台—1923年的选举—1924年的第
一个工党政府—季诺维也夫信件—1924—1929年的鲍
尔温内阁—免税法—1925—1926年的煤业危机—煤
业—总罢工—煤矿法—1926年的电业法—1927年的
职工争执和职工会法—祈祷书的修正—1929年的大
选—1929—1931年的第二次工党内阁—1931年的财
政危机—梅氏报告书—全国危机—举国一致内阁

第三十章 走向深渊887

民族主义—埃及—印度—南爱尔兰—国务会议—失
业—社会服务—官僚政治—外交—裁军—满洲—希
特勒的独裁—萨尔公民投票—重整军备—意大利和
阿比西尼亚—制裁—莱茵兰的重新武装—海峡公约